

1. 安全使用

为保证安全使用，在仪表和说明书内使用下面的符号：

▲警告 表示如果不按照以下正确的操作进行，可能产生对人身危害或对仪表的损伤，以及如何避免的方法

!小心 表示如果不按照以下正确的操作进行，可能产生对仪表的损伤以及如何避免的方法

注意 表示提醒您对本仪表操作和特性了解的符号

为了避免操作者和仪表遭受电击和其它危险请遵守以下规则：

▲警告

· 在**气体中使用**：在可燃性、易爆性气体、蒸汽存在的场合不要操作此仪表，在这些环境使用此表是极其危险的

· **使用**：切勿将任何两个端子间和端子与接地间施加 30V 以上的电压

!小心

· **拆卸**：除了我们的专业维修人员外，其他人不得打开仪表外壳

· **使用**：本仪表不能同时输入和输出，不能将输入和输出直接连接

· **维护**：定期用湿布和清洁剂清理仪表的外壳，切勿使用腐蚀性溶剂

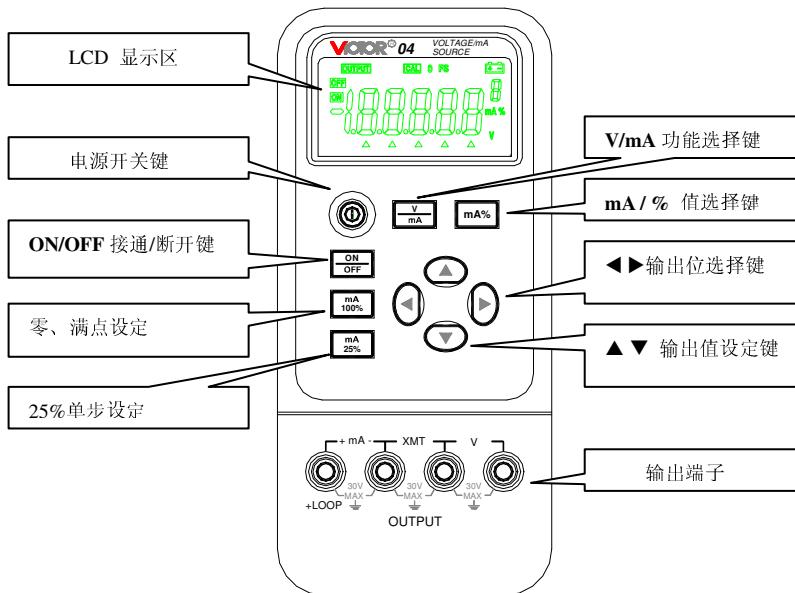
注意

· **使用**：为保证使用精度，开机后应预热 5 分钟

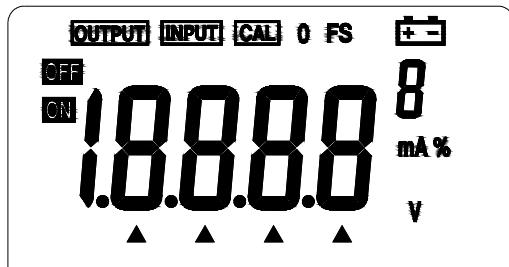
· **使用**：在不使用仪表时，应尽可能关闭电源或使仪表处于 **OFF** 状态，这样可很大的延长电池寿命；在输出电流时，应尽可能采用外部的 24VDC 电源，使用变送器接线方式，这样可很大的延长电池寿命

· **使用**：用户若对本仪表有更高的精度要求时，请与生产厂家联系

2. 仪表示面板组成和功能



LCD 显示区说明



- a) **OUTPUT** : 显示此符号，表示仪表处于输出状态
- b) **CAL** : 符号亮表示仪表处于校准状态
- c) **0 FS** : 仪表在校准状态时显示，表示当前校准的零点或满点等
- d) **\pm** : 显示此符号，表示电池将要用完现在需要更换（参看第 3.1 节）
- e) **▲** : 表示当前将要设定的输出位
- f) **V、mA、%** : 表示当前输出值的单位
- g) **ON、OFF** : 表示接通或断开输出信号

3. 更换电池

▲警告·更换: 在更换电池，必须拆除测试导线，并关闭仪表电源

如果在显示器上出现 \pm ，表示电池即将用完，请按以下步骤更换电池：

- 1) 拆除测试导线并关上仪表电源开关
- 2) 取下仪表保护套，按仪表背面电池盖上指示的方向打开锁紧扣，取下电池盖
- 3) 取下用完的旧电池，换上新电池，按仪表背面电池盖上指示的方向锁紧电池盖
- 4) 套上仪表保护套

4. 仪表通电/断电

4.1. 电源键操作

按【电源】键接通仪表电源，再按【电源】键超过 1 秒钟关断电源

当打开电源时，仪表开始进行内部自诊断并全屏显示，之后再进行相应的操作

注意·通电: 为了保证仪表正确的上电操作，请关闭电源 5 秒后再重新开机

4.2. 电源的自动关断

出厂时仪表被设定为：如果在 10 分钟的时间内，仪表未进行任何操作则将自动关断电源，是否使用自动断电功能可由用户自行设定（参看第 6 节）

5. 仪表的输出

仪表从相应输出端（OUTPUT）产生用户设定的直流电压、电流或模拟变送器

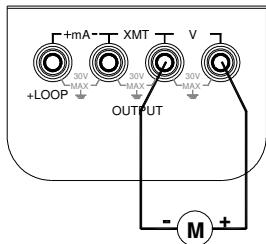
小心·使用: 不要将电压加到输出端，如果不合适的电压加到输出端，将造成内部电路损坏

输出操作流程

功 能 操 作	% 操 作	显 示	设 定 范 围
DCV 10V		0. 000V	0. 000V ~11. 000V
DCA 20mA	20mA ↑ %	00. 000mA -025. 00mA%	00. 00~22. 000mA -025. 00~112. 50mA%

5.1. 直流电压输出

1) 将测试表笔插入仪表输出端 (OUTPUT) 的插孔内, 另一端与用户仪表的输入相连, 如下图所示:



2) 显示 ‘**OUTPUT**’，则仪表处于输出状态。

3) 按 **(V/mA)** 键, 选择 V 功能, 并显示 ‘V’ 单位。

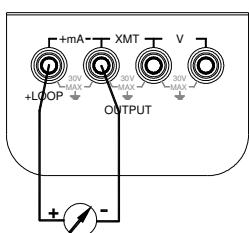
4) 按 **(◀) / (▶)** 键, 选择输出设定位。

5) 按 **(▲) / (▼)** 键, 改变设定位的数值, 数值可自动进位或退位, 按住键不放, 1 秒钟后可连续改变数值。

6) 按 **(ON/OFF)** 键, 则接通/断开输出, 并显示 ‘**ON**’ 或 ‘**OFF**’。

5.2. 直流电流输出

1) 将测试表笔插入仪表输出端 (OUTPUT) 的 + mA— 插孔内, 另一端与用户仪表的输入相连, 如下图所示:



2) 按 **(V/mA)** 键, 选择 mA 功能, 并显示 ‘mA’ 单位

3) 按 **(mA/ %)** 键, 选择输出以毫安值或百分比值设定, 并显示 ‘mA %’ 单位, 其中: 0% 值为 4mA; 100% 值为 20mA

4) 按 **(◀) / (▶)** 键, 选择输出设定位

5) 按 **(▲) / (▼)** 键, 改变设定位的数值, 数值可自动进位或退位, 按住键不放, 1 秒钟后可连续改变数值

6) 按 **(ON/OFF)** 键, 则接通/断开输出, 并显示 ‘**ON**’ 或 ‘**OFF**’

5.3. 25%步进电流输出

1) 连接同电流输出

2) 按 **(V/mA)** 键, 选择 mA 功能, 并显示 ‘mA’ 单位

3) 按 **(mA 25%)** 键, 显示 ‘↑’ 符号

4) 按 **(mA/ %)** 键, 选择输出以毫安值或百分比值设定, 并显示 ‘mA’ 单位或 ‘mA %’。

5) 按 **(▲) / (▼)** 键, 可以以 25% 的数值改变输出, 其中: 0% 值为 4mA; 100% 值为 20mA, 再按 **(mA 25%)** 键, 退出步进电流输出

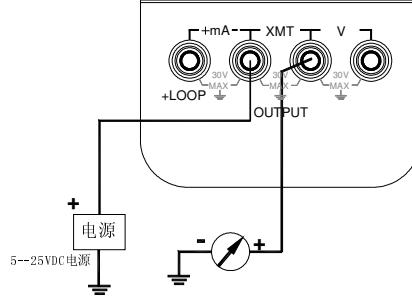
6) 按 **(ON/OFF)** 键, 则接通/断开输出, 并显示 ‘**ON**’ 或 ‘**OFF**’

5.4. 零、满点电流输出

- 1) 连接同电流输出
- 2) 按【V/mA】键，选择 mA 功能，并显示 ‘mA’ 单位
- 3) 按【mA 100%】键，显示 ‘↑’、‘0 FS’ 符号
- 4) 按【mA/ %】键，选择输出以毫安值或百分比值设定，并显示 ‘mA’ 单位或 ‘mA %’。
- 5) 按【▲】/【▼】键，可以以 100% 的数值改变输出，其中：0% 值为 4mA；100% 值为 20mA，再按【mA 100%】键，退出步进电流输出
- 6) 按【ON/OFF】键，则接通/断开输出，并显示 ‘ON’ 或 ‘OFF’

5.5. 模拟变送器输出（吸入电流）

- 1) 将测试表笔插入仪表输出端 (OUTPUT) 的 XMT 插孔内，另一端与用户仪表的输入和电源相连，如下图所示：



- 2) 其按键操作同第 5.2 节的直流电流输出

注意 · 供电电源范围: 5~25VDC。

· 使用: 在输出电流时, 应尽可能采用外部的 24VDC 电源, 使用变送器接线方式, 这样可很大的延长电池寿命。

6. 其它特性

进行以下的操作, 可改变本仪表的自动断电功能

- 1) 将仪器电源关闭
- 2) 按【电源】键当全屏显示时, 松开【电源】键, 立即按下【mA%】键, 仪表进入维护状态, 显示器显示 ‘AP -XX’
- 3) 按【▼】键, 显示 ‘AP- OF ’ 时, 仪器去掉自动断电功能; 显示 ‘AP- ON ’ 时, 仪器恢复自动断电功能
- 4) 重新关掉电源便可退出维护状态

7. 性能指标

输出功能及技术指标: (适用于 18°C 至 28°C, 校准后一年内)

输出	量程	输出范围	分辨率	精度	说明
DCV	10V	0.000~11.000V	1mV	±0.05% 设定值 ±2mV	最大输出电流 10mA

DCA	20mA	0.000~22.000mA	0.001mA	$\pm 0.05\%$ 设定值 $\pm 4\mu A$	20mA 最大负载 1k Ω 注 1
模拟变送器(吸入电流)	-20mA	0.000~-22.000mA	0.001mA	$\pm 0.05\%$ 设定值 $\pm 4\mu A$	20mA 最大负载 1k Ω
回路电源	24V			$\pm 10\%$	最大输出电流 25mA

注 1: 电池高于 6.8V 时, 20mA 最大负载 1k Ω , 电池在 5.8V~6.8V 之间, 20mA 最大负载 700 Ω 。

注 2: 温度系数 $\pm 0.005\%$ 量程/ $^{\circ}C$ ($5^{\circ}C$ ~ $28^{\circ}C$, $18^{\circ}C$ ~ $40^{\circ}C$)。

一般特性

- 供 电 : 9V 电池 (ANSI/NEDA 1604A 或 IEC 6LR619V 碱性) 或 AC 电源适配器 (VCPS) (选件)
- 电池寿命 : 约 12 小时 / 10mA 条件下
- 最大允许电压 : 30V (各端子间及各端子对地)
- 操作温度范围 : $0^{\circ}C$ ~ $50^{\circ}C$
- 操作湿度范围 : $\leq 80\%$ RH
- 贮存温度范围 : $\leq -10^{\circ}C$ ~ $55^{\circ}C$
- 贮存湿度范围 : $\leq 90\%$ RH
- 尺 寸 : $200 \times 100 \times 40$ mm (加护套)
- 重 量 : 550g (加护套)
- 附 件 : 说明书、工业测试导线 CF-36 (探棒附鳄鱼夹)
- 选 件 : AC 电源适配器 (VCPS)、工业测试导线 CF-31-A (探头夹)
- 安 全 : 符合 IEC1010 条款 (国际电工委员会颁布的安全标准)

8.校准

注意·校准: 为了保证本仪表的精度, 我们推荐每年对本仪表进行校准。下面是使用推荐的标准设备进行校准的例子。

!小心

- 使用: 不要施加超过最大允许值的电压到本仪表输出端, 否则输出部分可能被损坏。
- 使用: 不要短路或施加超过最大允许值的电压到本仪表输出端和标准器, 否则它们的内部电路可能被损坏。

8.1.选择标准设备

输出特性校准

校 准 项 目	标 准 设 备	输入 量 程	精 度	推 荐
DCV 10V	数字表	MAX. 11V	$\pm (10ppm + 50\mu V)$	1281 (FLUKE) 或相等
DCA 20mA	数字表	MAX. 22 mA	$\pm (50ppm + 0.4\mu A)$	

8.2.校准的环境条件

环境温度 : $23 \pm 1^{\circ}C$

相对湿度 : 45~75% RH

预 热 : 标准设备必须预热到规定时间。

- 将本仪表放置在校准环境下 24 小时, 再接通电源, 并将其设定为非自动关机状态, 预热时间 0.5 小时
- 将本仪表放置在校准环境下 24 小时, 再接通电源, 并将其设定为非自动关机状态, 预热时间 0.5 小时

注意·校准供电: 校准时, 请更换一节新的碱性电池。

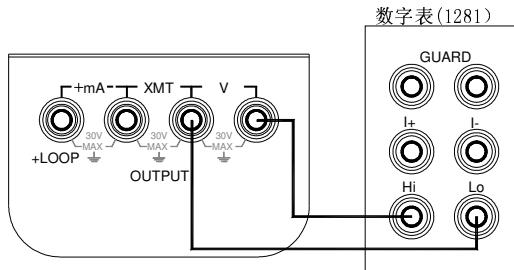
8.3.输出校准操作

按下表顺序和校准点进行校准

序号	输出量程	校准点
1	DCV/10V	0
		FS
		0 FS
2	DCA/20mA	0
		FS

8.3.1 10V 量程校准

1)校准连线如下图所示:



2)先按【V/mA】键和【mA/%】键,再同时按【电源】键,进入10V输出校准状态,并显示‘OUTPUT’、‘CAL 0’、‘ON’和‘V’单位。

3)设置数字表到相应的量程。

4)待输出稳定,使用【◀】/【▶】键和【▲】/【▼】键,将本表显示值调整到与数字表的读数一致。

5)按【mA 25%】键,显示闪动,表示此校准点已被存储。

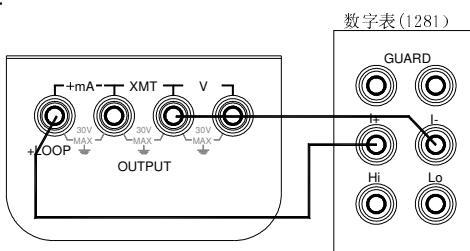
6)按【mA/%】键,使显示变为‘CAL FS’,待输出稳定,再重复第4和第5步。

7)按【mA/%】键,使显示变为‘CAL 0 FS’,待输出稳定,再重复第4和第5步。

注意·校准存储:按【25%】键存储校准点时,若显示不闪动,表示校准存储无效。

8.3.2. 20mA 量程校准

1)校准连线如下图所示:



2)按【V/mA】键进入20mA输出校准状态,并显示‘OUTPUT’、‘CAL 0’、‘ON’和‘mA’单位。

3)重复8.3.1的第3~第6步。

4)重新关掉电源便可退出校准状态。

9. 使用本说明书注意

本说明书如有改变恕不通知;

本说明书的内容被认为是正确的,若用户发现有错误、遗漏等,请与生产厂家联系;

本公司不承担由于用户错误操作所引起的事故和危害;

**本说明书所讲述的功能，不作为将产品用做特殊用途的理由。
SPE-0VC04-10100**